



鮑廣桓兒童慈善基金
Pau Kwong Wun Charitable Foundation

2016-2017 年度服務報告

主席的話



鮑潔鈞

鮑廣桓兒童慈善基金主席

一年的光景轉眼間又過去了，在此我們衷心感謝一路以來支持本會的各界善長、家長、康復者、醫護人員及義工們的無私付出、支持和鼓勵，驅使我們能夠堅持初心幫助更多兒童癌症病童、家庭和康復者。

多年來走訪內地不同省份的醫院及參觀發展中的亞洲國家醫療設施時，有感香港資源比較充足，所以投放較多資源於內地發展家長組織，以致內地兒童癌症病的家長及病童可得到更多的幫助。

本人很榮幸在 2015 年被推選為「中國金絲帶公益聯盟」首屆理事長，帶領國內 12 家聯盟成員推動和發展全國癌症兒童公益組織，支援家長組織成立及運作，促進聯盟成員之間的交流與

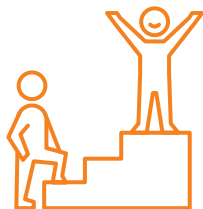
合作，各成員組織的能力建設，加強醫患聯繫與溝通，同時讓公眾了解及關注更多有關兒童癌症，到 2016 年聯盟成員已增至 16 家組織服務於國內的 14 個城市。

至於香港，我們希望兒童癌症康復者能生命影響生命，彼此鼓勵，因此我們組織不同活動讓康復者參與，各展所長；也悉心培育康復者參加國際會議，增進所見所聞，把國際資訊及視野帶回香港及國內，藉以協助康復者共同面對挑戰，帶著正能量面對前路。

基金會使命



鼓勵香港癌症病童家長
建立正面人生，積極面對挑戰



協助香港兒童癌症康復者
勇闖明天，邁向豐盛未來



推動中國癌症患兒家長支援
組織，援助更多癌症病童家庭

服務概覽

香港兒童癌病康復者服務

- 發展及支援康復者互助平台
- 支援康復者不同階段身、心、靈成長
- 組織各類實用工作坊

香港家長支援服務

- 幫助促進親子關係
- 發展及支援家長互助平台
- 提供各類減壓支援
- 組織資訊性講座

中國癌症患兒家長

- 推動中國癌症患兒家長互助組織的成立
- 支援家長組織的運作及發展
- 促進中國內外的交流及發展項目
- 聯合「廣州金絲帶」擴展國內癌症患兒服務網絡，盼可惠及更多中國省份及地區
- 「中國金絲帶公益聯盟」於 2015 年 8 月正式成立，本會為聯盟機構成員之一，聯盟旨在為國內癌症兒童公益組織提供一個互相交流、互相學習、互相支持的平台，讓癌症兒童公益獲得公眾更多關注和支持

國際活動

本會為國際兒童癌病協會
(CCI – Childhood Cancer International) 成員之一

- 將國際治療兒童癌病的視野帶到香港及中國
- 分享關於治療兒童癌病的最新研究及資訊
- 贊助康復者出席國際會議，擴闊視野，分享交流
- 積極推動國際配對項目，以提升低收入國家對癌症兒童的服務質素



本會會徽取材自廣桓於 1998 年 4 月臨終前在病房繪畫的作品，充份流露出廣桓在患病時仍有的童真及樂觀性格。



金絲帶象徵關注兒童癌症

活動回顧

香港

2016年6月25日

2016年國際兒童癌症康復者月——紙載·傳愛

本會響應國際兒童癌症協會 (CCI) 自2015年起的呼籲每年六月定為「國際兒童癌症康復者月」，世界各地的CCI成員舉行各式各樣慶祝活動，宣揚關注兒童癌症資訊及金絲帶理念，因此本會於2016年6月25日將舉辦一名為「紙載·傳愛」的活動，邀請香港摺紙社派出導師教導參與的康復者、家人及義工共同摺出紙制品，然後由香港兒童癌症康復者在摺紙成品上親手寫下鼓勵及祝福字句，再轉贈到中國金絲帶聯盟成員有聯繫的兒童醫院病童手上，藉此傳遞康復者對在院病童的關愛鼓勵、永不放棄的支持和信念。



海報由康復者設計



當天家長及康復者努力齊齊摺，齊齊寫，把愛心傳達國內兒童癌症病童

物輕情重，內地癌症病童開心收禮物！！

鳴謝：香港摺紙社及 Givers 傑出生命計劃

2016年12月8—10日

善心義賣

慈善義賣是本會收入來源之一，感謝各界善長響應。

鳴謝：飛騰行（香港）有限公司



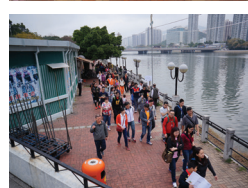
2017年3月5日

善心步行

除慈善義賣外，一年一度的慈善步行是本會最主要的收入來源，所得的善款均用來資助本會的香港及中國與兒童癌症有關的項目。慈善步行已舉辦了8年，每年均於不太炎熱或寒冷的3月份舉行，在開幕禮完畢後，參加者可與同行者一起環繞由大會設定約長4公里的城門河畔緩跑徑步行，既可欣賞城門河風景，亦可做善事，2018年期待你的參與。



本屆海報由康復者設計



鳴謝贊助商及義工團（排名不分先後）：

香港專業教育學院、香港專業教育學院（葵涌）學生大使、香港出口商會、義務工作發展局攝影組及本會慈善步行籌委小組、Greendotdot Com Ltd.、Inway Outdoor (Hong Kong)、Ping On Ointment Int'l Ltd.、SCA Tissue Hong Kong Limited、Sixfifteen Imports - Exports Ltd & Yuen Kee Printing Factory Ltd.

國內

走訪聯繫各地，積極推動中國癌症患兒家長互助組織成立，支援家長組織運作和發展。

2016年5月6-7日

2016年全國小兒血液病 專題論壇——江蘇·蘇州

獲邀參與由《中華兒科雜誌》編輯委員會、中華醫學會兒科學分會血液學組、中華醫學會雜誌社為主辦單位的全國小兒血液病專題論壇，會議內認識國內外小兒血液、腫瘤、免疫及相關專業的專家，有助於國內推動各地區癌症患兒家長互助組織的建立及發展的工作及狀況，加強醫患溝通。



2016年7月9-10日

金絲帶公益聯盟年會暨 能力建設培訓會——廣州

通過年度金絲帶公益聯盟成員大會，提供國內各地區的癌症患兒家長互助組織一個面對面相互交流、學習機會，通過這能力建設會可以進一步提升聯盟成員對推行的項目有進一步瞭解，在學習之後可以結合自身機構情況進行運用，從而讓更多的病童家庭受益。



探訪國內不同省份的醫院



蘇州大學附屬兒童醫院



浙江大學醫學附屬兒童醫院



北京兒童醫院



與廣州不同醫院的醫護人員年度交流

國際 把國際治療兒童癌病視野帶回香港及國內，分享兒童癌病相關最新資訊及研究，贊助康復者出席國際會議，支持國際配對項目。

2016年5月26 - 27日

第十屆國際兒童癌病協會 亞洲區會議 —— 蘇聯·莫斯科

會議約有40位以上來自9個亞洲國家的家長、康復者及醫護出席，約14位俄羅斯家長及康復者參與，這次會議很榮幸邀請到世界衛生組織(WHO)副總幹事Dr Oleg Chestnov的代表Dr Andreas Ullrich出席。會議第一天下午是康復者環節，期間草擬了一份亞洲兒童癌病康復者的宣言，並於會議第三天CCI與SIOP合辦的康復者環節中宣讀，此宣言可用作倡導，讓醫護及衛生局等等的醫療相關層面了解病患者們的情況。



2016年10月19 - 22日

第四十八屆國際兒童癌病協會 周年會議 —— 都柏林·愛爾蘭

是次周年會議於愛爾蘭都柏林舉行，本會資助的康復者葉俊傑乃是CCI Survivors Network的委員會成員，因此參與了康復者活動安排；於10月21日的CCI-Nurses聯合環節——Full vs Selective Disclosure – breaking "bad" news to Teenagers Diagnosed with Cancer中，他以康復者身份被邀分享。



2016年10月

都柏林·愛爾蘭 —— 兒童癌病康復者宣言



THE DECLARATION OF DUBLIN, IRELAND

Surviving childhood cancer can be a lifelong challenge, regardless of geographical, religious, ethnic, financial and cultural backgrounds. We, the global CCI Survivors Network, ask medical and psychosocial professionals and all other stakeholders to acknowledge the challenges and needs of survivors.

Survivors of childhood cancer may develop medical and psychosocial late effects that severely impact their quality of life. Therefore, comprehensive long-term follow-up care is essential. We ask that adequate long-term follow-up clinics are established, where survivors can have access to personalized follow-up care. We ask for more research on late effects so that survivor care services can be improved.

Inadequate transition from childhood cancer care to adult medical care can result in a lack of knowledge and understanding of the impact and consequences of childhood cancer by the treating health professional(s). It is essential that these health professionals have a thorough understanding of the needs of cancer survivors. We request for full disclosure and sharing of our medical history and potential risks to our current and future health.

We emphasize the importance of trustworthy and empathetic psychosocial support during and after treatment. We ask all involved with our long-term care to be forthcoming and honest with us and to take our issues seriously.

In some countries, survivors are stigmatized and experience discrimination. We ask for equal opportunities in society including, but not limited to, education, employment and insurance.

Although cancer is a major cause of death amongst children around the world, it is important to convey to the general public that childhood cancer is often curable and that the survivors' population is increasing globally each year. We urge you to work with us to educate the general public in order to dispel misconceptions and myths about childhood cancer.

With the support and commitment of all stakeholders, childhood cancer survivors can be actively engaged in society and live their lives to the fullest.

Dublin, October 18th 2016

Meike van de Groep-Naafs
Jaap den Hartogh
Florian Mauersberger
Patrick Yip

2016-2017 年度

委員會名單

主席：鮑潔鈞先生 (創辦人)

委員：鮑杜鳳珠女士 (創辦人)
林大鈞醫生

蕭建碩先生
馬淑儀女士

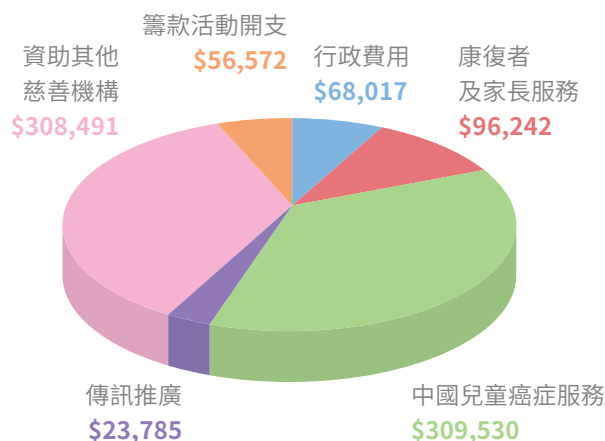
2016-2017 年度財政報告

籌款活動
\$435,034



利息及
其他收入
\$6,053

總收入 **\$715,107**



總支出 **\$862,637**

捐款

本人願意支持鮑廣桓兒童慈善基金，捐出下列金額：

HK\$100 HK\$500 HK\$1,000 HK\$5,000 其他 _____

個人資料 稱謂： 先生 太太 女士 博士 / 醫生 其他 _____

中文姓名 _____ 英文姓名 _____ 公司名稱 (如合用) _____

地址 _____

電話 _____ 電郵 _____

捐款收據

- 鮑廣桓兒童慈善基金會是根據香港《稅務條例》第 88 條在香港註冊為慈善機構。凡捐款 HK\$100 或以上，將獲本基金會發出的正式收據作扣稅用途。
- 如欲以其他名義登記為捐款收據捐款人，敬希列明。

捐款方式

- 支票**：請以劃線支票，抬頭請填寫「鮑廣桓兒童慈善基金」，並連同本表格郵寄交基金會辦事處：九龍觀塘道 342 號 1 樓 B 座
- 銀行賬戶存款**：捐款可直接存入恒生銀行賬戶：269-188868-668
如需收據，請在銀行入數紙上註明捐款者姓名、地址和聯絡電話，並把資料以傳真、電郵或郵寄至基金會辦事處。

- 個人資料將會保密處理，閣下若不願意收取本會通訊及其他相關郵件，請於方格加上 號，閣下亦可隨時通知本會停止使用閣下的個人資料。

鳴謝

2016 – 2017 年度善長芳名，謹此致謝！（依英文姓氏字母或中文筆劃排名）

資源贊助：

Simon Choy & Company

機構：

Wings Trading (HK) Co., Ltd.

個人：

Pau Kit Kwan

Sham King Shing Peter

Yick Wing Sheung

康樂園（一群善心朋友）

義工團體及個人：

Linda Wong 尹德勝 尤珮珮
謝凱彤 鄺家豪

李偉基 周志隆

林浚鏗

施先生 麥永慧

黃卓榮

黃慧珊

曾漢傑

葉俊傑

楊溢笙

鄧思思

承蒙以下機構及人士支持本基金會的《PKW 兒童癌病慈善步行 2016》籌款活動，謹此致謝！（排名不分先後）

一萬元及以上善款之機構及善長：

Cliff K Sun BBS JP

Ng Yiu Fai

Tse Ping Shun David

Wilson Wong Wai Shun

Yeung Cheuk Hei

Yu Chen On Emil

DaDa Group Ltd

Sunpower Trading Co Ltd.

一百元及以上善款之機構及善長：（依英文姓氏字母或中文筆劃排名）

Datamatic CNC Engineering Company

Ever King Home Products (HK) Limited

Jeep Innovation Limited

Kam Fung Manufactory (HK) Ltd

Locksway Co Ltd

Luen Sun Printing Co Ltd

Ming Yuen Mould Fty

Regent Silverware Manufacturing Ltd.

Union Credit Management

Vincent L S Wong & Co

XiongAn International Co Ltd

通誠貿易有限公司

樂冠有限公司

AenJ

Au Hang She

Au Pik Wan

Au-Yeung Wai Wing

Ban Chung Sang David

Chan Cheong Hoi, Billy

Dr Chan Chi Fung

Chan Chi Ho

Chan Chin Yee

Chan Cho Fong

Chan Dit Sun

Chan Fung Lin Eileen

Chan Ho Chat

Chan Ho Pong

Chan Ka Yin

Chan Kuen Lung

Chan Kwai Chun

Chan Lai Kam

Lilian Chan

Chan Man Ching

Chan Ming Fong

Chan Pui Ling

Rachel Chan

Ruby Chan

Chan Shek Wing

Chan Siu Yee

Chan Suk Fan

Chan Tan Wah Stephen

Chan Tsun Wa

Chan Tsun Yin

Chan Wai Kwong

Chan Wai Lok

Chan Yau Ki Wilson

Chan Yi No

Chan Yu Fun

Chau Florence Yin Ling

Cheng Man Chun

Cheng Sin Lung

Cheung Hoi Yu

Cheung Hung Wan

Cheung Lok Lam Lorraine

Cheung Sau Wah Joseph

Cheung Wang Fat

Chim Stella

Chiu See Fong

Chiu Shing Chi, Edmond

Chiu Wai Hung, Edmond

Choi Hau Man

Choi Ka Yee Kelly

Choi Kwok Wai

Choi Man Wai

Chong Chun Yin

Shu Cheong

Chow Chin Ying

Chow Shui Wan

Chow Yu Him

Chu Hoi Ling Karin

Chu Wai Man Edna

Chu Wai Wan Susanna

Chui Kin Ming

Chui Sze Man

Chum Yip Cheung

Chung Kam Chung

Chung Wing Yi Catherine

Chung Yuen Ho

Daisy

Louisa Fong

Fund Kit Man

Fung Shuk Ching

Dr Ha Shau Yin

Ho Chi Yun Joseph

Ho Cho Yue

Ho Ka Lai

Ho Yeuk Yu

Hoi Kit Yiu Phoebe

Hui Pik Kwun Queeny

Mr Hung

Cyau Ip

Isabell

Jessie

Jik

Kan Mei Sze Maisie

Kan Ting Wah

Kea Chi Shun Josephine

Ko Ching Lok

Ko Kuk Peng

Ko Shiu Kwan

Kwan Wing Yi

Kwok Chin Kon

Kwok Chun Ming

Kwok Yiu Wah

Lai Hiu Ling

Lai Tsz Yi Grace

Lam Fong Yin Rowena

Lam King Chung

Lam Shui Kwan

Lam Wai Ching

Lam Wai Kit

Lam Yin Chi

Lau Chui Ying

Lau Chung Ting

Lau Kin Fai

Lau Ngai Ka Ida

Lee Catherine

Lee Chun Yin

Lee Hoi Yi

Josephine Lee

Lee Ka Wa

Lee Ka Wai

Lee Lai Yung Ada

Lee Wai Kei

Lee Wai Ling Vivian

Lee Yau

Lee Yee Man

Leung Cheuk Yin

Fai Leung

Karen Ka Yan Leung

Leung Sau Yung

Leung Siu Hon Terence

Leung Sui Man

Leung Suk Fong

Leung Wing Sum

Leung Yu Kei

Li Cheong Fai

Li Ho Chuen

Li Sing Fat

Li Sze Bing

Li Wan Kwan Victor

Liao Ting Yui

Lin Kam Wing, Gary

Lin So Kuen, Grace

Liu Pak Yin Anthony

Lo Ka Po

Lo Ka Yee

Lo Pui Fong

Rosealeen Lo Yan Ting

Patal Lui

Ma Chun Wai Banny

Ma Hing Yin

Ma Kam Wa

Mrs Mak Monita

Man Elim

Mok Yin Mung

Ng Chun Kit

Ng Kar Leong

Ng Suk Kuen

Ng Tou Kun

Ng Yiu Ki

Ng Yu Chau

Roy Ng

Pak Wai Ki

Pau Kit Ho

Pau Kit Sin

Poon King Hang

Pun Kong Luen

Ms San Wai Kiu

Dr See Wing Shan

Shum Chu Shing

So Kit Sung

Sun Wang Kit

Sung Tin Man Patrese

Tai Chung Man

Tai Swee Yoke

Tam Kwok Kit

Tam Suet May

Tam Wing Kit q

Tam Wing Kwong

Tam Yuen Yuk, Regina

Tang Hau Yi

Tang Ming Wai

Tang Yiu Tung

Tong Chung Ming

Tong Shuk Yin

Tsang Ming Sui Michelle

Tsang Pui Lam

Tsang Sau Ping

Tse How Lun

Tse Tsz Pong

Tsoi Nai Shun

Tsui Lok Yan

Tsui Oi Yan

Tsui Yuk Ying Melon

Tung Yuet Ling

Wah Chau Lin

Wati

Wong Chak Man

Wong Kam Hung Ricky

Wong Kwai Kuk

Wong Kwan Cheung, Soso

Wong Lung Sheung

Wong Ming Sum

Wong Pui Cheong

Wong Siu Kan

Wong Szee Ving

Wong Tak Keung

Wong Wai Yan Sally

Wong Yan Chi

Wing Woo

Woo Yuk Ming

Wu Ching Wan

Elna Wu Sau San

Xian Wan Qun

Yeung Chun Wai

Yeung So Kuen

Yeung Yui Woon

You Huisi

Yu Hung Na

Yu Kin Wing

Yu Kwok Chu

Yu Kwong Man

Yuen Wai Ki

Yum Man Yee

Yung Kam Kit

Yung Wing Yan Ada

Shi Zhou

文俊業	王璇	王應昌	王耀霖	尹軍強	甘國昌	朱佳	任思敏	伍德坤	何小碧	何少華	何心慧	何玉英	何夏萍
何家輝	何淑珍	何貫練	何麗雲	何愛霞	岑嘉濠	吳宇光	吳秀珍	吳庭光	吳偉倫	吳日龍	吳國英	吳細妹	李日良
李根勝	李素芬	李健文	李瑞蘭	李駿傑	李浩泉	李愷瑜	沈駿豪	杜啟聖	宗颯	周妙娥	周惠勝	林佩和	林意蓮
胡柏仁	胡恩萍	胡啟業	胡燕琼	胡柏仁	馬志華	馬偉添	馬綺雲	夏文麗	徐彥桐	葉偉君	荊江	陳玉才	陳志榮
陳佩汶	陳卓溪	陳建昌	陳建紅	陳富連	陳秀碧	陳佩瑩	陳卓華	陳金藤	陳亮華	陳梓樺	陳梓榮	陳景華	陳熾
陳維文	陳鍾麗	陳遠智	高建軍	唐燕來	區翠珊	張富強	張福新	張偉賢	張燕慧	許燕瑜	梁偉強	梁淑芳	梁喜怡
梁嘉穎	梁影芬	梁錦成	莊麗卿	彭婉詩	彭紹榮	彭群娣	曾小詩	黃老通	黃之雅	黃浚庭	黃偉雄	黃嘉龍	黃碧霞
黃燕萍	黃佩玲	黃秋輝	黃際昇	黃俊廷	溫太	楊德正	楊以丞	楊大維	楊啟豪	鄧亞偉	楊德明	葉惠芳	葉煥榮
廖君強	廖建雲	鄭向群	鄭楚如	劉威平	劉和平	劉志威	劉英發	鄧永鏗	黎運財	黎靜	盧志綱	盧宛微	盧智陽
蕭治英	賴少玲	鮑潔冰	薛美珍	鍾碧燕	謝敏兒	謝順禮	簡婉萍	鄭群詠	魏家倫	關麗萍	羅妙娟	羅志勇	羅美茜
羅健明	譚仲漢	譚楊慕貞	蘇婉麗	蘇奮	饒爾樂	藻艷玲							



鮑廣桓兒童慈善基金
Pau Kwong Wun Charitable Foundation

地址 香港九龍官塘道 342 號 1 字樓 B 座
電話 +852-2796 0818 電郵 info@pkwfoundation.org
傳真 +852-2796 1331 網頁 www.pkwfoundation.org

本會為以下組織之機構會員：

